

**DECISÃO DE EXECUÇÃO 2011/301/PESC DO CONSELHO****de 23 de Maio de 2011****que dá execução à Decisão 2010/639/PESC respeitante à adopção de medidas restritivas contra alguns altos funcionários da Bielorrússia**

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

tas a medidas restritivas que consta do Anexo III-A da Decisão 2010/639/PESC,

Tendo em conta o Tratado da União Europeia, nomeadamente o artigo 31.º, n.º 2,

ADOPTOU A PRESENTE DECISÃO:

Tendo em conta a Decisão 2010/639/PESC do Conselho, de 25 de Outubro de 2010, respeitante à adopção de medidas restritivas contra alguns altos funcionários da Bielorrússia <sup>(1)</sup>, nomeadamente o artigo 4.º, n.º 1,

*Artigo 1.º*

À lista que consta do Anexo III-A da Decisão 2010/639/PESC são acrescentadas as pessoas enumeradas no Anexo da presente Decisão.

Considerando o seguinte:

*Artigo 2.º*

A presente decisão entra em vigor na data da sua adopção.

(1) Em 25 de Outubro de 2010, o Conselho adoptou a Decisão 2010/639/PESC respeitante à adopção de medidas restritivas contra alguns altos funcionários da Bielorrússia.

Feito em Bruxelas, em 23 de Maio de 2011.

(2) Atendendo à gravidade da situação na Bielorrússia, deverão ser incluídos novos nomes na lista das pessoas sujei-

*Pelo Conselho*  
*A Presidente*  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> JO L 280 de 26.10.2010, p. 18.

## ANEXO

## PESSOAS A QUE SE REFERE O ARTIGO 1.º

	Nomes Transcrição de bielorrusso Transcrição de russo	Nomes (em bielorrusso)	Nomes (em russo)	Local e data de nascimento	Cargo
1.	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav	Шыкароў Уладзіслаў	Шикаров Владислав		Juiz do Tribunal da Circunscrição de Zheleznodorozhny, Vitebsk. Condenou vários manifestantes no julgamento de recurso, apesar de não terem sido considerados culpados pelo Tribunal de primeira instância.
2.	Merkul, Natallia Viktarauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркуль Наталля Віктараўна	Меркуль Наталья Викто- ровна	Data de nasci- mento: 13.11.1964	Directora da escola secundária de Tal- kov, distrito de Pukhovichi. Em 27 de Janeiro de 2011, despediu Na- talia Ilinich, professora muito concei- tuada daquela escola secundária, em virtude das suas opiniões políticas e da sua participação nos acontecimen- tos de 19 de Dezembro de 2010.
3.	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Акуліч Святлана Расціславаўна	Окулич Светлана Ростиславовна	Data de nasci- mento: 27.08.1948 ou 1949	Juíza do Tribunal da Circunscrição de Pukhovichi. Rejeitou ilegalmente o pedido de Natalia Ilinich no sentido de ser reconduzida no cargo de pro- fessora da escola secundária em Tal- kov.
4.	Pykina, Natallia Pykina, Natalia (Pykina, Natalya)	Пыкіна Наталля	Пыкина Наталья		Juíza do Tribunal da Circunscrição de Partizanski, responsável pelo pro- cesso de Nikita Likhovid. Condenou Nikita Likhovid, um activista do «Mo- vimento para a Liberdade», a três anos e meio de prisão em regime rigoroso.
5.	Mazouka, Siarhei Mazovka, Sergei (Mazovko, Sergey)	Мазоўка Сяргей	Мазовка Се- ргей/Мазовко Сергей		Procurador no processo Dashkevich- Lobov. Dmitri Dashkevich e Eduard Lobov, activistas da Frente Juvenil, foram condenados e vários anos de prisão por «vandalismo». A verdadeira razão da prisão de ambos é o facto de terem tido uma participação activa na campanha eleitoral de Dezembro de 2010, apoiando um dos candida- tos da oposição.
6.	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	Аляксандраў Дзмітрый Пятровіч	Александров Дмитрий Пет- рович		Juiz do Supremo Tribunal Econó- mico. Apoiou a interdição da estação de rádio independente «Autoradio». (A «Autoradio» foi interdita por «ter difundido apelos à organização de distúrbios colectivos durante a cam- panha eleitoral de Dezembro de 2010». Dando cumprimento a um contrato em vigor, a estação de rádio estava a transmitir o programa elei- toral de Andrei Sannikov, um dos candidatos da oposição, que dizia que «não é nas cozinhas, mas sim nas praças, que o futuro se decide».)

	Nomes Transcrição de bielorrusso Transcrição de russo	Nomes (em bielorrusso)	Nomes (em russo)	Local e data de nascimento	Cargo
7.	Vakulchyk, Valery Vakulchik, Valeri	Вакульчык Валерый	Вакульчик Валерий		Chefe do Centro Analítico da Administração Presidencial, responsável pelas telecomunicações, incluindo monitorização, filtragem, escuta, controlo e intercepção de diferentes canais de comunicação, nomeadamente a Internet.
8.	Chatviartkova, Natallia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	Чатвярткова Наталля	Четверткова Наталья		Juíza do Tribunal da Circunscrição de Partizanski, Minsk. Responsável pelo julgamento do antigo candidato presidencial Andrei Sannikov, do activista da sociedade civil Ilya Vasilevich, de Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik e Vladimir Yeriomenok. A forma como conduziu o julgamento constitui clara violação do Código de Processo Penal. Insistiu em utilizar contra os acusados provas e declarações de testemunhas irrelevantes.
9.	Bulash, Ala Bulash, Alla	Булаш Ала	Булаш Алла		Juíza do Tribunal da Circunscrição de Oktiabrski (Kastrichnitski), Minsk. Responsável pelo processo de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia, Vladimir Homichenko. A forma como conduziu o julgamento constitui clara violação do Código de Processo Penal. Insistiu em utilizar contra os acusados provas e declarações de testemunhas irrelevantes.
10.	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich	Бароўскі Аляксандр Генадзевіч	Боровский Александр Геннадиевич		Procurador do Ministério Público da Circunscrição de Oktiabrski (Kastrichnitski), Minsk. Responsável pelo processo de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Vladimir Homichenko. A acusação que formulou apresenta uma clara motivação iminentemente política e constitui uma evidente violação do Código de Processo Penal. Fundamenta-se numa classificação errada dos acontecimentos de 19 de Dezembro de 2010, sem o apoio de elementos de prova nem de declarações de testemunhas.
11.	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich	Сіманоўскі Дмітрый Валер'евіч	Симановский Дмитрий Валериевич		Procurador do Ministério Público da Circunscrição de Pervomaiski, Minsk. Responsável pelo processo de Dmitri Bondarenko. A acusação que formulou apresenta uma clara motivação iminentemente política e constitui uma evidente violação do Código de Processo Penal. Fundamenta-se numa classificação errada dos acontecimentos de 19 de Dezembro de 2010, sem o apoio de elementos de prova nem de declarações de testemunhas.

	Nomes Transcrição de bielorrusso Transcrição de russo	Nomes (em bielorrusso)	Nomes (em russo)	Local e data de nascimento	Cargo
12.	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)	Брысіна Жанна	Брысіна Жанна/Брысіна Жанна		Juíza do Tribunal da Circunscrição de Zavodskoi, Minsk, responsável pelo processo de Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, todos eles destacados representantes da sociedade civil. A forma como conduziu o julgamento constitui clara violação do Código de Processo Penal. Insistiu em utilizar contra os acusados provas e declarações de testemunhas irrelevantes.
13.	Zhukovski, Sergei Konstantynovych	Жукоўскі Сяргей Канстанцінавіч	Жуковский, Се- ргей Кон- стантинович		Procurador do Ministério Público da Circunscrição de Zavodskoi, Minsk, responsável pelo processo de Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, todos eles destacados representantes da sociedade civil. A acusação que formulou apresenta uma clara motivação iminente política e constitui uma evidente violação do Código de Processo Penal. Fundamenta-se numa classificação errada dos acontecimentos de 19 de Dezembro de 2010, sem o apoio de elementos de prova nem de declarações de testemunhas.